

## Н. В. ГОГОЛДУН ЧЫГАРМАЛАРЫНДАГЫ «ТҮН» КОНЦЕПТИ

### КОНЦЕПТ «НОЧЬ» В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Н. В. ГОГОЛЯ

#### CONCEPT “NIGHT” IN THE PRODUCTIONS OF N. V. GOGOL

**Аннотация.** Бул макалада Н. В. Гоголдун эмгектериндеги «Түн» түшүнүгү талкууланат. Белгилүү болгондой, Н.В. Гоголь өзүнүн чыгармаларында түн темасына көп кайрылган. Биздин оюбузча, изилденип жаткан аңгемелердеги «Түн» түшүнүгүн салыштыруу, алардагы жалпы жана айырмачылыкты аныктоо кызыктуу болот.

**Аннотация.** В данной статье рассматривается концепт «Ночь» в произведениях Н. В. Гоголя. Как мы знаем, Н. В. Гоголь в своих произведениях часто обращался к теме ночи. На наш взгляд, интересным будет сопоставить в исследуемых повестях концепт «Ночь», определить в них общее и различное.

**Annotation.** This article discusses the concept of “Night” in the works of N. V. Gogol. As we know, N. V. Gogol in his works often referred to the theme of the night. In our opinion, it will be interesting to compare the concept of “Night” in the stories under study, to determine the common and different in them.

**Ачык сөздөр.** Түшүнүк, түн, образ, символ, сыйкыр, айлар, жылдыздар.

**Ключевые слова.** Концепт, ночь, образ, символ, колдовство, месяцы, звёзды.

**Key words.** Concept, night, image, symbol, witchcraft, months, stars.

Большинство ученых-лингвистов считают, что в названии произведения, как правило, заключен тот ключевой концепт, который находит отражения в самом тексте. Они аргументируют это тем, что название текста является семантической сверсткой всего текста [Лукин 1999: 14], то есть обязательно предполагает указание на концепт, о котором пойдет речь в тексте.

В названии первого произведения «Майская ночь, или Утопленница» речь идет о весенней ночи, а второго «Ночь перед рождеством» – о зимней, что позволяет сравнить репрезентацию этого концепта в обоих произведениях.

В своем исследовании мы хотели бы подробно остановиться на репрезентации этого базового для обеих повестей концепта и показать структуру этого концепта в каждом произведении.

Образ ночи создан Гоголем в семи из восьми повестей цикла, однако степень воздействия этого образа на развитие сюжета представляется нам не одинаковой. Так, в «Сорочинской ярмарке», «Пропавшей грамоте», «Страшной мести», «Заколдованном месте», лишенных подробных описаний ночи, кульминация в развитии сюжета приходится именно на это время. В трех повестях («Вечер накануне Ивана Купала», «Майская ночь», «Ночь перед Рождеством») уже в самих названиях события приурочиваются к ночи [Заманова, Бардыкова 2001: 114].

На наш взгляд, интересным будет сопоставить в исследуемых повестях концепт «Ночь»; определить в нем общее и различное. Слово *ночь* фигурирует в названиях обеих повестей. Мы узнаем, какова ночь зимой («Ночь перед Рождеством») и весной («Майская ночь, или Утопленница»).

Начнём с понятийного слоя концепта. Это именно тот слой, который позволяет соотнести определённый концепт с тем или иным понятием. Понятийный слой концепта «Ночь» был установлен в ходе анализа лексикографических источников (Словарь Ушакова Д.Н., Толковый словарь русского языка Даля В.И.). В русском языке слово *ночь* употребляется в значении «часть суток от вечера до утра» [Ушаков 2005: 550].

Однако концепт «Ночь» имеет общеизвестную символическую составляющую, о чем свидетельствуют словари символов. Обратимся к мифологическим представлениям о ночи.

В культуре Греции ночь предстает как земной мрак, одно из первичных божеств, возникших из хаоса в начале творения [СМ 2000: 223]. *Ночь* – символ тьмы, мрака, древних космических сил, справедливости, равновесия. *Ночь* – край света и тьмы, *ночь* – символ непостоянства, творчества, предвидения [БЭС 2008: 243].

Как же представлен этот концепт в рассматриваемых произведениях?

Понятийный слой концепта обогащается у Гоголя представлением о национальном характере явления. *Ночь* – украинская: Знаете ли вы украинскую *ночь*? О, вы не знаете украинской *ночи*! [«Майская ночь, или Утопленница»: 112 – 113].

В «Майской ночи» ярко представлен символический слой концепта: ночь выступает как время колдовства:

«Старухи выдумали, что с той поры все утопленницы выходили в лунную *ночь* в панский сад греться на месяце...» [«Майская ночь, или Утопленница»: 111].

«В одну *ночь* увидела она мачеху свою возле пруда, напала на нее и с криком утащила в воду» [«Майская ночь, или Утопленница»: 111].

«Рассказывают еще, что панночка собирает всякую *ночь* утопленниц и заглядывает поодиночке каждой в лицо, стараясь узнать, которая из них ведьма...» [«Майская ночь, или Утопленница»: 111].

С другой стороны, ярко представлен аксиологический (ценностный) слой концепта. Ночь – время красоты, сказки. В приведенных ниже примерах ночь – красота:

«Божественная *ночь*!» [«Майская ночь, или Утопленница»: 113];

«Очаровательная *ночь*!» [«Майская ночь, или Утопленница»: 111].

Кроме того, представлен и перцептивный слой концепта. Образ ночи создается благодаря передаче зрительных (*серебряный свет*) и обонятельных (*благоуханный*) ощущений: «Знаете ли вы украинскую *ночь*? О, вы не знаете украинской *ночи*! Всмотритесь в нее. С середины неба глядит месяц. Необъятный небесный свод раздался, раздвинулся еще необъятнее. Горит и дышит он. Земля вся в серебряном свете; и чудный воздух и прохладно-душен, и полон неги, и движет океан благоуханий» [«Майская ночь, или Утопленница»: 112 – 113].

«Божественная *ночь* величественно догорала» [«Майская ночь, или Утопленница»: 135].

Итак, концепт «Ночь» в повести «Майская ночь, или Утопленница» выражен:

– эпитетами: *божественная, очаровательная, казалась блистательнее,*

– метафорой: *ночь величественно догорала*

– прилагательными: *лунная, украинская.*

Структура концепта «Ночь» в этой повести представлена несколькими слоями:

– понятийным – время от вечера до утра, украинская;

– символическим – ‘колдовство’;

– ценностным – ‘красота’ (*божественная, очаровательная, блистательная, величественная*);

– перцептивным – сияющая.

События «Ночи перед Рождеством» происходят «веселой», «морозной» ночью, заставляющей смеяться и веселиться всех живущих под ее властью:

«Зимняя, ясная *ночь* наступила» [«Ночь перед Рождеством»: 148].

«...*ночь* – чудо! Светло, снег блещет при месяце» [«Ночь перед Рождеством»: 148], весело смеющаяся *ночь, ночь* роскошно теплилась.

Создавая в «Ночи перед Рождеством» картину народного праздника с его красивыми обрядами, задорным весельем, Гоголь описывает веселую, «смеющуюся» морозную ночь с выглянувшими звездами, с величаво поднявшимся месяцем, «заглядывающим в окна хат».

Итак, ценностная составляющая совпадает с «Майской ночью» – *ночь – чудо*.

Однако возникает образ веселой, смеющейся ночи, ночи чудес.

Символический слой также представлен в несколько другом ракурсе, это не ночь колдовства, а ночь чудес, ночь «абсолютной победы добра над злом», когда возможны полет от Диканьки до Петербурга и обратно за одну ночь, встреча с императрицей. Сюжет, развивающийся в рождественскую ночь, приводит к счастливому финалу: свадьбе Вакулы и Оксаны.

Ночь – это и сфера влияния нечистой силы, которую все-таки побеждает главный герой: «можно было догадаться, что он не немец и не губернский стряпчий, а просто черт, которому последняя **ночь** осталась шататься по белому свету и выучивать грехам добрых людей» [«Ночь перед Рождеством»: 150].

«Одна только **ночь** оставалась ему шататься на белом свете; но и в эту ночь он выискивал чем-нибудь выместить на кузнеце свою злобу» [«Ночь перед Рождеством»: 151].

Ночь в повести «Ночь перед Рождеством» переменчивая. Примеры:

- 1) темная – *темная, темнота*;
- 2) светлая – *чудо! ...блещет при месяце, ясная, месячная*;
- 3) теплая – *...роскошно теплилась*.

Смысл концепта «Ночь» в повести «Ночь перед Рождеством»: ‘волшебство’ (ночь – чудо, *чудно блещет месяце*); ‘красота’ (*роскошно теплилась, зимняя, ясная*); ‘радость’ (*весело смеющаяся*).

Соответственно, концепт представлен следующими слоями:

- понятийным – время от вечера до утра, украинская;
- символическим – ‘чудо, волшебство’;
- ценностным – ‘красота’ (*роскошная*);
- образным – веселая, смеющаяся;
- перцептивным – темная, блестящая.

В целом писатель как бы любит как темнотой майской ночи, тихими сумерками, ночным воздухом, прекрасным ветреником – ночным ветром, так и рождественской темнотой ночи и ночным мраком.

Красочно обрисованы «ночные» явления, такие как вечер, сумерки, ночной воздух, ночной ветер, темнота, мрак.

В «Майской ночи» автор создает картину тихого украинского **вечера**. Вечер описан красиво: *он задумчивый, он мечтательный, тихий, теплый, мягкий*. Он ассоциируется с человеком, потому что Гоголь называет его *мечтательный, задумавшийся*. Автор начинает повествование с чувством ожидания каких-то чудес, которые вот-вот появятся в блеске чистого вечера, ночного воздуха, ночного ветра, ночного мрака, темноты ночи.

Важнейшими образными составляющими украинской ночи, о которых хотелось бы сказать отдельно, являются небесные светила – **месяц и звезды**.

Месяц в изображении Гоголя, – владыка, «царь» неба, правящий «всем миром». В исследуемых повестях месяц – один из центральных символов. Месяц – величественное горящее небесное светило. Это знак наступления ночи, прихода волшебства, сказки:

«С середины неба глядит **месяц**» [«Майская ночь, или Утопленница»: 112].

«Огромный огненный **месяц** величественно стал в это время вырезываться из земли».

В то же время образными средствами месяц описан как живое существо, обитатель украинского села:

«Сыплется величественный гром украинского соловья, и чудится, что и **месяц** заслушался его посреди неба ...».

«И через несколько минут все уже уснуло на селе; один только **месяц** так же блистательно и чудно плыл в необъятных пустынях роскошного украинского неба» [«Майская ночь, или Утопленница»: 135].

Месяц – помощник героя. В «Майской ночи» месяц помогает своим сиянием и блеском главному герою. Левко, оказавшийся в подводном мире, обращает внимание на блеск месяца, который стал там еще ярче.

В «Майской ночи» русалки выходят в лунную ночь «греться на месяце». Лунный свет привлекает русалок. Они как бы купаются в нем, раскачиваясь на ветках и расчесывая волосы.

«Величие» и «чудный» блеск месяца показаны и в «Ночи перед Рождеством»: «*Месяц* величаво поднялся на небо посветить добрым людям и всему миру, чтобы всем было весело колядовать и славить Христа» [«Ночь перед Рождеством»: 148].

«Чудно блещет *месяц*» [«Ночь перед Рождеством»: 163].

«Еще ни одна толпа парубков не показывалась под окнами хат; *месяц* один только заглядывал в них украдкой, как бы вызывая принаряживавшихся девушек выбежать скорее на скрыпучий снег» [«Ночь перед Рождеством»: 149].

Месяц «обжигает» черта, пытающегося стащить его с неба.

В «Ночи перед Рождеством» месяц выполняет и роль помощника героя: его скорое появление на небе – знак быстрого и положительного для Вакулы разрешения конфликта.

Таким образом, по нашим наблюдениям, месяц в сюжете выполняет следующие функции: ориентирует героев в пространстве, несет свет и радость «добрым людям», освещая все вокруг, предупреждает героев об опасности, а также осуждает зло и преступления.

Функцию, подобную «царю» – месяцу, выполняют и *звезды*.

Описывая звезды, Гоголь прибегает к языческой и христианской символике: В «Майской ночи» звезды (в соответствии с христианскими мотивами) сравниваются с «ангелами божьими»:

«Посмотри, вон-вон далеко мелькнули *звездочки*: одна, другая, третья, четвертая, пятая... Не правда ли, ведь это ангелы Божии поотворяли окошечки своих светлых домиков на небе и глядят на нас» [«Майская ночь, или Утопленница»: 109].

Звезды – символ, не часто встречающийся в повестях (по сравнению с месяцем, небом); тем не менее, их сюжетное значение для цикла велико.

В «Майской ночи» и «Ночи перед Рождеством» сияние звезд охраняет мир и покой, царящие на земле. В повестях Гоголя все «добрые» события, как правило, происходят при свете звезд.

Звездам отведена роль ночных стражей, выражающих волю и отношение Космоса к событиям, происходящим на земле.

Так, в «Ночи перед Рождеством» с самого начала ясно, что добро восторжествует: ведьма, собирая звезды в рукав, пропустила «три или четыре», которые, оставшись на небе, выступают в качестве стражей.

Звезды в повестях вербально представлены следующим образом: *огненные, хрустальные; звезды глянули, собравшись в кучу; играли в жмурки; мелькнули*.

Итак, рассматривая концепт «Ночь» (ночь, месяц, звезды) в целом в повести «Майская ночь, или Утопленница», можно выделить ядро концепта: ночь – время смерти и колдовства: на первый план выходят события, связанные с действиями нечистой силы.

#### **Использованная литература:**

1. Большой энциклопедический словарь. М., 2008.
2. Гоголь Н.В. Гоголь, Н. В. Собрание сочинений: в 8 т. / Н. В. Гоголь под ред. В. Р. Щербины. – М. : Правда, 1984. – Т. 1: Вечера на хуторе близ Диканьки. Приложения: Ганц Кюхельгартен. – 381 с. – Т. 2: Миргород. – 319 с. – Т. 3: Повести. – 336 с. – Т. 4: Драматические произведения. – 432 с. – Т. 5: Мёртвые души: поэма – 320 с. – Т. 7: Статьи. Выбранные места из переписки с друзьями. – 525 с.
3. Заманова И. Ф., Бардыкова Н. В. «Вечера на хуторе близ Диканьки» Н. В. Гоголя. Пространство и время. Белгород, 2001. С. 56.
4. Лукин В.А. Художественный текст: Основы теории и элементы анализа». – М., 1999.
5. Ушаков Д.Н. Толковый словарь современного русского языка. М., 2014.